



16/10/2024

Estimados padres de familia de P1 y P2,

Informarles que la final del **CAMPEONATO DE FÚTBOL RELÁMPAGO** con los alumnos de P1 y P2 es la siguiente:

FIXTURE

FECHA	HORARIO	CURSOS	CATEGORÍA	LUGAR	POSICIÓN
SÁBADO 19.10	08:00 am	P1B vs P1C	Varones	Cancha norte	3° LUGAR
	08:00 am	P1A vs P1D	Varones	Cancha Sur	1° LUGAR
	08:45 am	P1A vs P1D	Damas	Cancha norte	3° LUGAR
	08:45 am	P1B vs P1C	Damas	Cancha sur	1°LUGAR
	09:30 am	P2C vs P2D	Varones	Cancha norte	3° LUGAR
	09:30 am	P2A vs P2B	Varones	Cancha sur	1° LUGAR
	10:15 am	P2B vs P2C	Damas	Cancha norte	3° LUGAR
	10:15 am	P2A vs P2D	Damas	Cancha Sur	1° LUGAR

- **LA PREMIACIÓN SE LLEVARÁ A CABO ESTE MISMO DÍA DESPUÉS DE FINALIZAR CADA PARTIDO, DEBAJO DE LA BIBLIOTECA.**

NOTA: En caso de que las condiciones climáticas no sean las convenientes, la actividad será reprogramada y se les informará de manera inmediata.

Liebe Eltern der P1 und P2,

wir möchten Sie informieren, dass das nächste Spiel der **FUSSBALLFINALE** mit Schülern der P1 und P2 nach folgendem Zeitplan stattfindet:

ABLAUF

DATUM	UHRZEIT	Klasse	KATEGORIE	ORT	PLATZ
SAMSTAG 19.10	08:00 Uhr	P1B gegen P1C	Jungen	Sportplatz Nord	Dritter Platz
	08:00 Uhr	P1A gegen P1D	Jungen	Sportplatz Süd	Erster Platz
	08:45 Uhr	P1A gegen P1D	Mädchen	Sportplatz Nord	Dritter Platz
	08:45 Uhr	P1B gegen P1C	Mädchen	Sportplatz Süd	Erster Platz
	09:30 Uhr	P2C gegen P2D	Jungen	Sportplatz Nord	Dritter Platz
	09:30 Uhr	P2A gegen P2B	Jungen	Sportplatz Süd	Erster Platz
	10:15 Uhr	P2B gegen P2C	Mädchen	Sportplatz Nord	Dritter Platz
	10:15 Uhr	P2A gegen P2D	Mädchen	Sportplatz Süd	Erster Platz

- **DIE PREISVERLEIHUNG FINDET AM SELBEN TAG UNTER DER BIBLIOTHEK STATT, UND ZWAR ZU FOLGENDEN UHRZEITEN**

HINWEIS: Bei schlechtem Wetter, wird die Aktivität verschoben und Sie werden umgehend informiert.





REGLAS DEL CAMPEONATO DE FÚTBOL

- Se jugará un partido de 15 minutos por lado, con un descanso de 5 minutos.
- Cada equipo deberá usar como uniforme la polera del curso (obligatorio).
- Todos los estudiantes que asistan al campeonato deben participar del partido de fútbol.
- Solo se jugarán dos fechas, un partido por fecha.
- Cada equipo jugará con 8 jugadores en cancha (1 arquero y 7 jugadores).
- Al jugador que le saque tarjeta roja, no podrá jugar el siguiente partido, será suspendido por un partido.
- Se jugará con una pelota #3
- Todos los jugadores tienen que jugar con canilleras y medias largas (obligatoriamente).
- No está permitido jugar con chuteras.
- Pueden hacer los cambios que deseen, no hay límite de cambios.
- En caso que el equipo de varones NO complete los 8 jugadores, podrán completar con una niña de su curso (pero NO así un varón en el caso de que falte una niña en su equipo).
- Solo está permitido 2 padres como D.T. y tienen que ser padres o madres de los estudiantes.
- Se espera un buen comportamiento de los PADRES, dejando que los niños se diviertan y disfruten del evento deportivo, respetando los espacios asignados para todos y los límites entre público y los jugadores.

REGELN FÜR DIE FUßBALLMEISTERSCHAFT

- Es wird ein Spiel von 15 Minuten pro Seite gespielt, mit einer Pause von 5 Minuten.
- Jede Mannschaft muss das Schul-Trikot als Uniform tragen (Pflicht).
- Alle Schüler, die an der Meisterschaft teilnehmen, müssen am Fußballspiel teilnehmen.
- Die Meisterschaft findet an nur zwei Terminen statt, mit einem Spiel pro Termin.
- Jede Mannschaft spielt mit 8 Spielern auf dem Feld (mit einem Torwart und 7 Spielern).
- Wenn ein Spieler eine rote Karte erhält, darf er das nächste Spiel nicht spielen bzw. wird für ein Spiel gesperrt.
- Das Spiel wird mit einem Ball #3 ausgetragen.
- Alle Spieler müssen mit Schienbeinschützern und langen Stutzen spielen (Pflicht).
- Es ist nicht erlaubt, mit Nockenschuhen zu spielen.
- Es kann beliebig oft gewechselt werden, es gibt keine Begrenzung für die Anzahl der Wechsel.
- Falls die Jungenmannschaft nicht auf die 8 Spieler kommt, kann sie durch ein Mädchen aus ihrer Klasse ergänzt werden (aber NICHT durch einen Jungen, wenn ein Mädchen in ihrer Mannschaft fehlt).
- Es sind nur 2 Elternteile als Trainer erlaubt, die Eltern der Schüler sein müssen.
- Von den ELTERN wird erwartet, dass sie sich gut benehmen, die Kinder Spaß haben und das Sportereignis genießen lassen, die für alle zugewiesenen Plätze respektieren und die Grenzen zwischen dem Publikum und den Spielern einhalten.

Atentamente,

Dpto. Deporte Primaria

Mit freundlichen Grüßen,

Abteilung Grundschulsport

